

[Sophonie 1]

- [1] D̄baṛ-ȳhwāh 'ašer hāyāh 'el-š̄pan̄yāh Ben-Kūšī
ben-Ḡdal̄yāh Ben-'amar̄yāh Ben-ḥiz̄q̄iyāh Bīmēy
yō'šiyāhū ben-'āmon melek̄ ȳhūdāh
- [2] 'āsōp 'āsēp kōl mē'al p̄nēy hā'adāmāh n̄'um-ȳhwāh
- [3] 'āsēp 'ādām ūb̄hēmāh 'āsēp 'op-hašāmāyim ūd̄gēy
hayām w̄haMak̄š̄elot 'et-hār̄šā'im w̄hik̄ratī 'et-
hā'adām mē'al p̄nēy hā'adāmāh n̄'um-ȳhwāh
- [4] w̄nāḥitī yādī 'al-ȳhūdāh w̄'al Kāl-yōš̄bēy
ȳrūsāliām w̄hik̄ratī min-haMāqom haZeh 'et-š̄'ar
haba'al 'et-šēm hak̄mārīm 'im-hakōhanīm
- [5] w̄'et-haMiš̄Tahawīm 'al-haGaGot liš̄bā' hašāmāyim
w̄'et-haMiš̄Tahawīm haNiš̄Bā'im layhwāh
w̄haNiš̄Bā'im B̄mal̄Kām
- [6] w̄'et-haN̄sogīm mē'aḥarēy ȳhwāh wa'ašer lō'-bik̄šū
'et-ȳhwāh w̄'lō' d̄rāšuhū
- [7] has mīp̄nēy 'adōnāy ȳhwih kī k̄arob yom ȳhwāh
kī-hēkīn ȳhwāh zebaḥ hik̄Diš̄ k̄ru'āyw
- [8] w̄hāyāh B̄yom zebaḥ ȳhwāh ūpākad̄tī 'al-hašārīm
w̄'al-B̄nēy haMelek̄ w̄'al Kāl-haLōb̄šim mal̄Būs
nāk̄rī
- [9] ūpākad̄tī 'al Kāl-haDolēg 'al-haMip̄Tān BaYom hahū'
ham̄mal̄'im B̄eyt 'adōnēyhem ḥāmās ūmīr̄māh s
- [10] w̄hāyāh baYom hahū' n̄'um-ȳhwāh kol š̄'ākāh
mīš'a'ar haDāgīm wīlālāh min-haMiš̄neh w̄šeber Gādol
mēhaḠbā'ot
- [11] hēylilū yōš̄bēy haMak̄Tēs kī nid̄māh Kāl-'am
K̄na'an nik̄rētū Kāl-n̄ḥilēy k̄asep
- [12] w̄hāyāh Bā'et hahī' 'aḥapēs 'et-ȳrūsāliam BaN̄erot
ūpākad̄tī 'al-hā'anāšim haKōp̄'im 'al-šim̄rēyhem
hā'ōm̄rīm Bil̄bābām lō'-yēyḥib ȳhwāh w̄'lō' yārē'a
- [13] w̄hāyāh hēylām lim̄šišāh ūbātēyhem liš̄māmāh
ūbānū bātīm w̄'lō' yēšēbū w̄nāḥē'ū k̄rāmīm w̄'lō'
yīš̄tū 'et-yēynām
- [14] k̄arob yom-ȳhwāh haGādol k̄arob ūmahēr mē'ōd kol
yom ȳhwāh mar̄ šōrēḥa šām Gibor
- [15] yom 'eb̄rāh haYom hahū' yom šārāh ūm̄šūkāh yom
šō'ah ūm̄šo'ah yom ḥōšek̄ wa'apēlāh yom 'ānān
wa'arāpel

[16] yom šopār ūtʿrūʾah ʿal heʿārīm habʿšurot wʿʿal
hapiNot haGʿbōhot

[17] wahašerōtī lāʾādām wʿhālʿkū Kaʿiwʿrīm Kī layhwāh
hātāʾū wʿšupakʿ Dāmām Keʿapār ūlʿhumām KaGʿlālīm

[18] Gam-KasʿPām Gam-zʿhābām lōʾ-yūkāl lʿhašlām
Bʿyom ʿebʿrat yʿhwāh ūbʿʿēs kīnʿʾato Tēʿakēl Kāl-hāʾareš
Kī-kālāh ʾakʿ-nibʿhālāh yaʾašeh ʾēt Kāl-yōšʿbēy hāʾareš

5

[Sophonie 2]

[1] hitʿkošʿšū wākōšū haGoy lōʾ nikʿsāp

[2] Bʿterem ledet hōk Kʿmōš ʾābar yom Bʿterem lōʾ-yāboʾ
ʾalēykem ḥaron ʾap-yʿhwāh Bʿterem lōʾ-yāboʾ ʾalēykem
yom ʾap-yʿhwāh

[3] Baḳʿšū ʾet-yʿhwāh Kāl-ʾanʿwēy hāʾareš ʾašer mišʿPāto
Pāʾalū Baḳʿšū-šedek Baḳʿšū ʾanāwāh ʾūlay TiSātʿrū
Bʿyom ʾap-yʿhwāh

[4] Kī ʾazāh ʾazūbāh tihʿyeh wʿʾašʿkelon lišʿmāmāh ʾašʿDod
Bašāhārayīm yʿgārʿšūhā wʿekʿron Tēʿakēr 5

[5] hoy yōšʿbēy hebel hayām Goy Kʿrētīm Dʿbar-yʿhwāh
ʾalēykem Kʿnaʾan ʾereš Pʿlišʿtīm wʿhaʾabadʿtikʿ mēʿeyn
yošēb

[6] wʿhāyʿtāh hebel hayām nʿwōt Kʿrōt rōʾīm wʿgidʿrot
šōʾn

[7] wʿhāyāh hebel lišʿʾerit Bēyt yʿhūdāh ʾalēyhem yirʿʾun
Bʿbātēy ʾašʿkelon Bāʿereb yirʿBāsūn Kī yipʿkʿdēm
yʿhwāh ʾelōhēyhem wʿšāb šʿbūtām lšʿbitām[

[8] šāmaʿtī ḥerʿpat moʾab wʿgidūpēy Bʿnēy ʾaMon ʾašer
ḥerʿpū ʾet-ʾaMī waYagʿDilū ʾal-Gʿbūlām

[9] lākēn ḥay-ʾanī nʿʾum yʿhwāh šʿbāʾot ʾelōhēy yisʿrāʾēl
Kī-moʾab Kisʿdōm Tihʿyeh ūbʿnēy ʾaMon Kaʾamōrāh
mimʿšaḳ ḥārūl ūmikʿrēh-melah ūšʿmāmāh ʾad-ʾolām
šʿʾerit ʾaMī yʿbāzūm wʿyeter Goy lGoyl yinʿhālūm

[10] zōʾt lāhem Taḥat Gʿʾonām Kī ḥerʿpū waYagʿDilū ʾal-ʾam
yʿhwāh šʿbāʾot

[11] norāʾ yʿhwāh ʾalēyhem Kī rāzāh ʾēt Kāl-ʾelōhēy hāʾareš
wʿyisʿTaḥawū-lo ʾiš miMʿkomo Kōl ʾiyēy haGoyīm

[12] Gam-ʾatem Kūšīm ḥalʿlēy ḥarʿbi hēMāh

[13] wʿyēt yādo ʾal-šāpon wīʾalbēd ʾet-ʾašūr wʿyāsēm ʾet-
nīnʿwēh lišʿmāmāh šiyāh KaMidʿbār

[14] wʿrābʿšū bʿtokāh ʿadārīm kāl-ḥayʿto-goy Gam-ḳāʿat
Gam-ḳiPōd bʿkapʿTōreyhā yālīnū ʿol yʿšorēr baḥalon
ḥōreb baṣap kī ʿarʿzāh ʿērāh

[15] zōʿt hāʿir hāʿalīzāh hayōšebet lābetāh hāʿomʿrāh
Bilʿbābāh ʿanī wʿapʿsī ʿod ʿeykʿ hāyʿtāh lʿšaMāh
marʿbēs laḥayāh kōl ʿobēr ʿāleyhā yisʿrōk yānīʿa yādo s

[Sophonie 3]

[1] hoy mōrʿʿāh wʿnigʿʿālāh hāʿir hayonāh

[2] lōʿ šāmʿʿāh bʿḳol lōʿ lāḳʿhāh mūsār Bayhwāh lōʿ
bāḥāhāh ʿel-ʿelōheyhā lōʿ ḳārēbāh

[3] šāreyhā bʿḳirʿbāh ʿarāyot šōʿagīm šōpʿḥeyhā zʿʿebēy
ʿereb lōʿ gārʿmū labōḳer

[4] nʿbīʿeyhā pōḥazīm ʿanʿšēy bōgʿdot kōhaneyhā ḥilʿlū-
ḳōdeš ḥāmʿsū Torāh

[5] yʿhwāh šadīk bʿḳirʿbāh lōʿ yaʿāseh ʿawʿlāh Babōḳer
Babōḳer mišʿpāto yitēn lāʿor lōʿ neʿDār wʿlōʿ-yodēʿa
ʿaūal bōšet

[6] hikʿratī goyim nāšaMū PiNotām heḥerabʿtī ḥūšotām
mibʿlī ʿobēr nišʿDū ʿarēyhem mibʿlī-ʿiš mēʿeyn yošēb

[7] ʿamarʿtī ʿakʿ-tirʿī ʿotī tikʿḥī mūsār wʿlōʿ-yikārēt
mʿonāh kōl ʿašer-pākadʿtī ʿāleyhā ʿakēn ḥišʿkīmū
ḥišʿḥitū kōl ʿalilotām

[8] lākēn ḥakū-lī nʿum-yʿhwāh lʿyom ḳūmī lʿad kī
mišʿpāḥi leʿesōp Goyim lʿḳābʿsī mamʿlākot lišʿpōkʿ
ʿalēyhem zaʿmī kōl ḥaron ʿapī kī bʿʿēs ḳinʿʿatī tēʿakēl
kāl-hāʿarēs

[9] kī-ʿāz ʿehʿpōkʿ ʿel-ʿaMīm šāpāh bʿrūrāh likʿrōʿ kulām
bʿšēm yʿhwāh lʿābʿdo šʿkem ʿehād

[10] mēʿeber lʿnaharēy-ḳūš ʿatāray bat-pūšay yobilūn
minʿḥatī

[11] bayom hahūʿ lōʿ tēbošī mikōl ʿalilotayikʿ ʿašer pāšaʿatʿ
bī kī-ʿāz ʿāsīr miḳirʿbēkʿ ʿalīzēy Gaʿawātēkʿ wʿlōʿ-
tošipī lʿgābʿhāh ʿod bʿḥar ḳādʿšī

[12] wʿḥišʿʿarʿtī bʿḳirʿbēkʿ ʿam ʿanī wādāl wʿḥāsū bʿšēm
yʿhwāh

[13] šʿērīt yisʿrāʿel lōʿ-yaʿasū ʿawʿlāh wʿlōʿ-yʿdabʿrū
kāzāb wʿlōʿ-yiMāšēʿ bʿpīhem lʿson Tarʿmīt kī-hēMāh
yirʿū wʿrābʿšū wʿʿeyn maḥarīd s

[14] rāNī Bat-šiyon hārī'ū yis'ra'el sim'hi w'āl'zī B'kāl-
lēb Bat y'rūsāliām

[15] hēsīr y'hwāh miš'pāṭayik' PiNāh 'ōy'bēk' melek'
yis'ra'el y'hwāh B'kir'bēk' lō'-tir'ī rā' 'od

[16] Bayom hahū' yē'amēr lirūsāliām 'al-tir'ī šiyon 'al-
yir'pū yādāyik'

[17] y'hwāh 'elōhayik' B'kir'bēk' Gibor yošī'a yāsīs
'ālayik' B'sim'hāh yaḥarīš B'ahabāto yāgil 'ālayik'
B'riNāh

[18] nūgēy miMo'ed 'āsap'tī miMēk' hāyū mas'ēt 'āleyhā
ḥer'pāh

[19] hin'nī 'ōseh 'et-Kāl-m'aNayik' Bā'ēt hahī' w'hoša'ētī
'et-hašōlē'āh w'haNiDāhāh 'aḳabēs w'sam'tim lit'hilāh
ūšēm B'kāl-hā'areš Bāš'tām

[20] Bā'ēt hahī' 'ābī' 'et'kem ūbā'ēt ḳab'sī 'et'kem Kī-'etēn
'et'kem l'sēm w'lit'hilāh B'kōl 'aMēy hā'areš B'sūbī 'et-
š'būtēy'kem l'ēynēy'kem 'amar y'hwāh